

Asie - septembre 1921

ÉCOLE FRANÇAISE
d'Extrême-Orient

Siem Reap le 1^{er} Octobre 1921

SERVICE ARCHÉOLOGIQUE

CONSERVATION DES MONUMENTS
D'ANGKOR

n° 90

Le Conservateur ^{p.i} des Monuments
du groupe d'Angkor.

à M le Directeur de l'École
française d'Extrême Orient,
à Hanoi

15 oct. 1921 910

Rapport sur les travaux exécutés
dans le groupe d'Angkor pendant les
mois d'août et septembre :

Les travaux ont été interrompus
du 30 août au 24 septembre par suite
de ma maladie. J'avais cessé de faire les
fonctions de chantier depuis le 26 août.

Angkor Vat. L'équipe partie de 20 à
25 coolies a continué et achevé le
curage et l'approfondissement du bassin
Sud. Le travail se poursuivait par le
parachèvement des murs du bassin. Une
partie de cette équipe a assuré l'entretien
du monument.

Angkor Thom. Une équipe de 17 coolies
(équipe "Bétons armés") a été employée à

849

à l'entretien du Bayon, du Baphuon
du Phimeanacas (monument proprement dit,
Tirasse et bassin). Pendant sa présence
au Bayon, cette équipe a exécuté les
travaux de consolidation en béton armé dans
la galerie de 2^e enceinte, à l'angle S. O.
ainsi que dans la salle N. du gopura
3^e entre E. de cette 2^e enceinte. Elle a
également, entre temps, exécuté les travaux
de rejointoiement et d'écarts à la chaîne
des Géants Deras de la Porte de la Victoire;
ouvrages qui avaient été réservés jusqu'ici
pour permettre aux pluies d'aider au
tassement du monument reconstitué.

Porte de la Victoire. L'équipe de 20, puis
25 coolis a continué le même travail que
précédemment. Les éléments retrouvés des
statues d'Asuras ont été remontés
normalement, des pieds des géants jusqu'au
dessus du corps du nāga. Ce repérage
n'est pas encore tout à fait exact: la
chaîne a de nombreux coupures et présente
cinquante sept parties basses de statue
(incomplètes, bien entendu) dont le nombre
se réduira sans doute par la fusion —
si l'on peut dire — de certaines de ces
parties l'une dans l'autre, qui avec de la
patience on arrivera à identifier. Le nombre
des têtes retrouvés reste à 42. Les bustes
n'ont pas encore été suffisamment repérés,
(il faut un montage provisoire pour cela) pour

en connaître le nombre. Cependant on peut dire qu'il est très probablement entre 45 et 50 (un complet d'ailleurs comme les jambes et le naga).

Les fouilles jusqu'au niveau des fondations du mur de parapet sont achevées et l'équipe termine le transport provisoire des tins en provenant un peu en arrière, dans le bassin d'Anyok Thom, pour laisser la place nécessaire au dépôt des pierres nécessaires à la reconstruction du mur qui sera commencée aussitôt que l'approvisionnement sera suffisant.

Ta Keo. Deux équipes :

L'une de 50 coolies a pourvu le travail de dégagement de la cour de 2^e enceinte côté Sud en poussant le travail vers l'Ouest. L'avancement a dépassé le gopura de l'enceinte extérieure S. qui est complètement dégagé ainsi que l'escalier accédant à la cour de 1^{re} enceinte.

L'autre équipe de 40 coolies a pourvu un travail analogue à celui de la première dans la partie symétrique de la même cour de 2^e enceinte, côté Nord; mais les travaux y sont moins avancés, ayant été commencés postérieurement avec moins de coolies; il s'en faut encore de dix mètres pour atteindre le gopura N. d'enceinte extérieure.

Cependant, si les pluies ne gênent pas trop le travail en Octobre, on peut compter

que le dégagement du monument, en deçà de l'enceinte extérieure, sera achevé le 1^{er} Novembre.

Il entrera, à mon avis, à compléter ce travail par quelques terrassements entre l'enceinte extérieure et le fossé et, si le Service des Forêts dispose de crédits à ce moment, par le déboisement complet des fossés et par l'éclaircissement de la forêt au delà de ceux-ci sur une profondeur d'une centaine de mètres.

Les terres provenant des travaux de dégagement ont été transportées du côté Sud au delà de la route du circuit et du côté Nord à plus de cent mètres du monument en forêt dans des dépressions.

Banteai Kdei. Quatre équipes :

La première de 15 coolies a achevé le dégagement de l'édifice précédant le gopura d'entrée E., de l'enceinte. Cet édifice est complètement vidé des éboulis qui le remplissaient et débarrassé des terres jusqu'au dallage. L'équipe a ensuite commencé et presque achevé les terrassements extérieurs sur la façade S., de l'édifice.

La seconde, de 20 coolies, a achevé le dégagement de la façade O., et commencé le dégagement de l'aire comprise entre cet édifice et le gopura E., de seconde enceinte. Ce dernier travail est en voie d'achèvement.

La troisième, de 16 coolies, a interrompu

son travail dans l'angle N. E., de 1^{re} enceinte, pour transporter près du mur de 3^e enceinte côté N., (au delà de ce mur.) un amoncellement de pierres de route et de blocs de latérite déposés au début de l'année entre le mur de 2^e enceinte et le fossé, côté N., cette place devant néanmoins pour déposer une partie des pierres restant à enlever de la 1^{re} enceinte.

La quatrième, de 23 cochés, a poursuivi le dégagement de l'angle intérieur S. E., de 1^{re} enceinte et des corniches contiguës.

Les dépenses liquidées pendant les mois d'août et septembre ont été de :

Budget local du Cambodge :

Feuille d'attachements des ouvriers

du 24 juillet au 6 Août	—	916.40
du 4 au 17 septembre	—	144.80
du 18 septembre au 1 ^{er} Octobre	—	747.89

Budget de l'École française

Feuille d'attachements des ouvriers

du 7 au 20 Août	—	1156.75	mandat d'ouvriers N° 184
du 21 Août au 3 septembre	—	843.25	
Mémoire Kruoch de fourniture de peillottes et de planches de dau	—	18.22	mandat d'ouvriers N° 64.

Total 3727.³¹

L'empilement de la route du grand circuit atteint presque le Me Bôn et la forme d'encassement est achevée jusqu'au Pré Rup.

M. le Gouverneur Général et sa famille sont venus à Angkor où ils ont séjourné le 14 et le 15 Août. Ils étaient accompagnés du Résident Supérieur du Cambodge.

Le beau temps a favorisé leur visite qui s'est accomplie dans les meilleures conditions. Les monuments visités ont été les suivants :

Banteai Kdei et ses frangues ;

Ta Prohm ;

Ta Keo ;

Partie de la Victoire ;

Terrasse du Roi Lépreux ;

Terrasse des Éléphants ;

Phimeanacae et bassin du Phimeanacae ;

Ba Phnom ;

Bayon ;

Angkor Vat.

Le Gouverneur Général a témoigné de son agréable surprise devant le grand nombre de monuments dégagés et de son admiration pour leur beauté. Sur la question de doctrine relative à la manière de travailler de l'École, il a affirmé qu'il est désirable de s'efforcer de présenter les monuments de manière à donner satisfaction

à tout et à tous (monuments, archéologues, artistes et simples touristes, en notant que ces derniers sont et deviendront de plus en plus la majorité.

Le Gouverneur et le Résident supérieur au Cambodge ont été d'accord pour estimer désirable qu'un garde forestier spécialement détaché à Angkor soit placé sous la direction du Conservateur pour l'exécution des travaux d'aménagement de la forêt alentour des monuments dévastés.

Ces Messieurs ont envisagé la location à l'École, si elle le désire, à raison de 1^{er} 00 l'an, du Bungalow, lorsque celui-ci sera remplacé par l'hôtel qui doit être construit à Siem Reap, avec cette réserve qu'une partie des locaux resteraient comme lieu de repos à l'usage des touristes.

Une inscription ayant été gravée dans un piedroit sculpté d'Angkor Vat par les matelots du torpilleur qui avait amené M. Louy, la question du gardemay a été posée à nouveau. Le Gouvernement a pensé que l'on pourrait s'assurer par d'anciens soldats, blessés et pensionnés de guerre qui pourraient se contenter de soldes minimes.

Dalton.